

**Académie des Langues wallisienne et futunienne :
Fono malu'i o lea fakafenua**



Nous contacter:
Téléphone: (00681) 72 12 71

E-mail:

Direction: academiedeslangueswf@mail.wf
Secrétariat: lupemua.lakalaka@mail.wf

Adresse postale:
BP 972-Akaaka-Hahake
98 600—Uvea



**L'HOSPITALISATION /
Ko te faimahaki i lōpitali**



L'HOSPITALISATION : Ko te faimahaki i lōpitali

Coordonnées : Ko te 'ū ma'u'aga /kumi'aga

Nom : **Higoa fakafāмили**
Prénom : **Higoa papitema**
Adresse : **Tu'asila**
Email : **Tu'asila neti/melineti**
Numéro de téléphone : **Nūmelo telefoni**

Hospitalisation : Faimahaki i lōpitali

Chambre double : **Kogafale moe'aga lua**
Chambre simple : **Kogafale moe'aga tahi**
Lit accompagnant : **Palepale o te tauhimahaki**
Téléphone : **Telefoni**
Télévision : **Televisio**

Services : Selevisi gāue o te falemahaki

Accueil (lieu) : **Fa'ahi talifagona**
Bloc opératoire : **Kogafale faitafa**
Chirurgie : **Selevisi faitafa**
Gériatrie : **Selevisi tokaga ki te kau vaivai**
Laboratoire : **Falefaisivi/lapolatuā**
Maternité : **Falefānau / falefā'ele**
Pédiatrie : **Selevisi tokaga ki te tamaliki**
Radiologie : **Selevisi o te fai lātiosino**
Soins palliatifs : **Selevisi hapai ma'uli / fakafimālie mamahi**
Unité de soins continus : **Selevisi o te faito'o hoholo**
Urgences : **Selevisi faito'o fakavilivili**

Spécialités : Maga o faito'o fakatōketā

Cardiologie : **Faito'omafu**
Hématologie : **Faito'ototo**
Neurologie : **Faito'oua, Faito'oivi**
Oncologie : **Faito'okōsea**
Ophtalmologie : **Faito'omata**
Orthopédie : **Faito'ohui, hokogahui, ivi**
ORL : **Faito'otaliga, kia, 'ihu**
Pneumologie : **Faito'o'atefēfē**
Stomatologie : **Faito'ogutu**
Urologie : **Faito'ofekauvai**

Régime alimentaire : Me'akai fakalēsimi

Hyper protéiné : **Mohu /lahi /hulupoloteine**
Sans gluten/sans porc : **Hala kuluteni / hala kano'i puaka**
Sans sucre/sans sel/sans gras : **Hala suka / hala māsimā / hala gako**

Orientation : Fe'alu'aki

Ascenseur : **Katohila**
A droite : **I mata'u**
A gauche : **I hema**
En haut : **I 'oluga/'aluga**
En bas : **I lalo**
Escalier : **Matatu'uga**

Personnel soignant : Kaugāue faifaito'o

Agent de service : **Tagata/ Fafine faifaito'ole'o**
Aide-soignant : **Tokoni faifaito'o**
Anesthésiste : **Tōketā faifakamate**
Assistant(e) social(e) : **Gāue fakasōsiale**
Brancardier : **Tagata tohomahaki**
Diététicien(ne) : **Tōketā fakatu'utu'u me'akai / tiētetisiene**
Equipe soignante : **Kipigāue faifaito'o**
Infirmier(e) : **'Āfilimiē**
Kinésithérapeute : **Tōketā faifakaholoholo / kinē**
Médecin : **Tōketā**
Psychologue : **Tōketā sivi fakakaukau / sivi 'atamai**
Sage-femme : **Fafine faifānau**

Soins/Examen : Faito'o /sivi

A jeun : **Sēsūnio**
Anesthésie : **Faifakamate**
Bracelet d'identité : **Vesa faka'iloga o he tahi**
Carte de groupe sanguin : **Kate toto**
Injection : **Fo'i huki**
Intervention/Opération : **Faitafa**
Médicament : **Me'afaito'o**
Pansement : **Pulusi**
Péridurale : **Huki tu'ahivi**
Perfusion : **Huki tautau**
Prise de sang : **To'ototo**
Radiographie : **Lātiōsino**
Scanner : **Sikanea**
Sonde urinaire : **Tuiō līvai**

Informations médicales : Ko fehu'i fakatōketā

J'ai mal/ Où avez-vous mal ? : **'E au logokovi / kofea tou fa'ahi 'aē 'e mamahi ?**
Articulation : **Hokogāhui**
Dos : **Tu'a**
Tête : **'Ulu**
Ventre : **Fatu**

Symptômes : Ko faka'iloga mahaki

Ballonnements : **Fatufuta**
Brûlure d'estomac/ardeur gastrique : **Hake kakaha**
Démangeaison : **Māgio / fevau**
Diarrhée : **Liligi / fakalele**
Renflements : **Fefulafulani / fufula**
Fièvre : **Fiva/ lifulifu**
Mal de tête : **Mamahi'ulu**
Rhume : **Ta'imahaki 'ihupe'e**
Toux : **Tale/hela**
Frissons : **Tu'utala / tete**
Nausées : **Fakalialia / fialua**
Palpitations : **Tete o te mafu**
Perte de sensibilité : **Logonao**
Picotements : **Mahukihuki**
Raideur : **Fefeka/ migi / pakeke**
Vomissement : **Lulua**
Constipation : **Fekaulahi faigata'a / kositipasiō**

Douleur : Mamahi

Aiguë : **Mamahi kovi / mamahi lahi / mamahi makini**
Forte : **Mamahi mālohi**
Intermittente : **Mamahi fakavaha'a temi**
Irradiée : **Mamahi taukāvei**
Lancinante : **Mamahi hoholo**
Progressive : **Mamahi tuputupua**
Soudaine : **Mamahi fakafokifā / fakapunama'uli**

Hôtellerie (Restauration): Falekai

Petit déjeuner : **Inukafe / kai'uhu**
Déjeuner : **Kaiho'atā**
Dîner : **Kaiafiāfi**
Pain : **Pane**
Beurre : **Potilo/Valipane**
Confiture : **Kofitula/siamu**
Yaourt : **'Iāute**
Pichet d'eau : **Pō vai inu**
Plateau repas : **Palātō me'akai**
Thé : **Ti**
Café : **Kafe**